

Various Hamiltonian formulations of $f(\mathcal{R})$ gravity and their canonical relationships

Nathalie Deruelle,¹ Yuuiti Sendouda,² and Ahmed Youssef¹

¹ APC, UMR 7164 du CNRS, Université Paris 7, 75205 Paris, France

² Yukawa Institute for Theoretical Physics, Kyoto University, Kyoto 606-8502, Japan

(Dated: June 26, 2009)

Various Hamiltonian formulations of $f(\mathcal{R})$ gravity can be found in the literature. Some authors follow the Ostrogradsky treatment of higher derivative theories and introduce as extra variables *first* order time derivatives of the metric (typically the extrinsic curvature). Some others take advantage of the conformal equivalence of $f(\mathcal{R})$ theory with Einstein's gravity coupled to a scalar field and introduce as an extra variable the scalar curvature \mathcal{R} itself, which includes *second* time derivatives of the metric. We show that, contrarily to some claims, these formulations are related by canonical transformations.

I. INTRODUCTION

A currently fashionable class of extended theories of gravity are the so-called $f(\mathcal{R})$ theories whose Lagrangian is an arbitrary function of the scalar curvature \mathcal{R} rather than simply \mathcal{R} as in General Relativity, see e.g. [1] for recent reviews. “Metric” $f(\mathcal{R})$ gravity¹ has two remarkable features : it is a “higher derivative” theory, that is, the field equations are fourth order differential equations for the metric ; and these field equations are conformally equivalent to Einstein's equations minimally coupled to a scalar field [2]. This means that it possesses one extra degree of freedom, beyond those of Einstein's gravity [3].

The first Hamiltonian formulation of $f(\mathcal{R})$ gravity, more precisely of \mathcal{R}^2 , was performed by Boulware [4] who chose as the extra degree of freedom the scalar curvature itself, that is, a function of *second* time derivatives of the metric. Many authors subsequently followed this route, see e.g. [5, 6, 7, 8, 9].

In parallel, an alternative Hamiltonian formulation of $f(\mathcal{R})$ gravity was initiated by Buchbinder and Lyahovich [10], based on the “Ostrogradsky procedure” (see e.g. [11] for a vivid review), which consists in promoting to the status of independent variable *first* order time derivatives of the metric (typically the extrinsic curvature). For developments along this line, see e.g. [12, 13, 14, 15, 16, 17].

Schmidt [6] clearly differentiated these alternative formulations, which are sometimes put on the same footing, see e.g. [7]. Now, since they must both yield the same equations of motion, one expects that they should be equivalent, that is, related by a canonical transformation. However Ezawa *et al.*, [13, 16], claim that they are *not* : we shall show in this paper that they are.

We thus generalize to $f(\mathcal{R})$ gauge field theories the result obtained in [18] in the simple case of $L(q, \dot{q}, \ddot{q})$ Lagrangians. Moreover, in giving the explicit, highly non-linear, form of the transformation, we make it clear that this equivalence may hold at the classical level only (a point already made by Schmidt [6] in the simple case of minisuperspace).

The paper is organized as follows.

We start in Section II by recalling the Arnowitt–Deser–Misner (ADM) Hamiltonian formulation of $f(\mathcal{R})$ gravity in the Einstein frame, where it is equivalent to General Relativity [19]. This will serve as our “Rashid stone”² to evaluate subsequent formulations and fix the notations.

In the original, Jordan frame, $f(\mathcal{R})$ gravity is explicitly a higher derivative theory. In Section III we present a Hamiltonian formulation in Boulware's line, promoting \mathcal{R} to the status of independent variable. As far as we know this treatment is new, and extends those of [5, 6, 7].

In Section IV we turn to a Hamiltonian formulation “à la Ostrogradsky,” taking the trace of the extrinsic curvature as the extra degree of freedom. We believe our treatment is simpler than those presented in [12, 13, 14, 15, 16].

Section V is the core of the paper, where we explicitly exhibit the canonical transformations which turn the Einstein frame Hamiltonian into the Jordan frame one and then into the Ostrogradsky one.

Section VI summarizes our results.

A number of self-contained Appendices complement and illustrate the core of the paper. In Appendix A we derive in detail the Hamiltonians associated to a toy higher derivative Lagrangian of the type $L = L(q, \dot{q}, \ddot{q})$, when either \dot{q} or \ddot{q} is taken as a new variable. Appendix B is a short recap of the conformal equivalence of the Einstein versus

¹ See [1] and references therein for variations “à la Palatini.”

² Also known as the “Rosetta stone.”

Jordan frame formulations of $f(\mathcal{R})$ gravity. Finally Appendix C applies our general results to the simple case of minisuperspace.

II. EINSTEIN FRAME HAMILTONIAN OF $f(\mathcal{R})$ GRAVITY

This Section summarizes the ADM formalism [19] and fixes some notations (see e.g. [9, 20, 21, 22] for a more geometrical approach).

Consider a four dimensional manifold \mathcal{M} whose points are labelled by some arbitrary “ADM” coordinates x^i with $i = \{0, 1, 2, 3\}$, and endowed with a metric $\tilde{g}_{ij}(x^k)$ with signature $(-, +, +, +)$, determinant \tilde{g} and associated covariant derivative $\tilde{\nabla}_i$. Suppose that \mathcal{M} can be foliated by a family of spacelike 3-surfaces Σ_t , defined by $t = x^0$. Let $\tilde{h}_{ab} \equiv \tilde{g}_{ab}|_{x^0=t}$ with a, b running from 1 to 3 be the metric on Σ_t , \tilde{h} its determinant, \tilde{h}^{ab} its inverse and denote by \tilde{D}_a the associated covariant derivative. Three basis vector fields on Σ_t are ∂_a , with components δ_a^i ; introduce too the future-pointing unit normal vector \tilde{n} to the surface Σ_t , that is, to the three vectors ∂_a ; its components are $\tilde{n}_a = 0$, $\tilde{n}_0 = -1/\sqrt{-\tilde{g}^{00}}$; $\tilde{n}^0 = \sqrt{-\tilde{g}^{00}}$, $\tilde{n}^a = -\tilde{g}^{0a}/\sqrt{-\tilde{g}^{00}}$. Decompose then the time-like basis vector ∂_0 (with components δ_0^i) on the normal vector and the three basis vectors ∂_a : $\delta_0^i = \tilde{N}\tilde{n}^i + \tilde{N}^a\delta_a^i$; $\tilde{N} = 1/\sqrt{-\tilde{g}^{00}}$ and $\tilde{N}^a = -\tilde{g}^{0a}/\tilde{g}^{00}$ are the “lapse” and “shift.” Together with the induced metric \tilde{h}_{ab} they constitute the “ADM variables.” In terms of these variables we have $\sqrt{-\tilde{g}} = \tilde{N}\sqrt{\tilde{h}}$, $\tilde{n}^0 = 1/\tilde{N}$, $\tilde{n}^a = -\tilde{N}^a/\tilde{N}$, and the components of the 4-metric read

$$\begin{cases} \tilde{g}_{00} = -\tilde{N}^2 + \tilde{N}_a\tilde{N}^a, & \tilde{g}_{0a} = \tilde{N}_a, & \tilde{g}_{ab} = \tilde{h}_{ab}, \\ \tilde{g}^{00} = -\frac{1}{\tilde{N}^2}, & \tilde{g}^{0a} = \frac{\tilde{N}^a}{\tilde{N}^2}, & \tilde{g}^{ab} = \tilde{h}^{ab} - \frac{\tilde{N}^a\tilde{N}^b}{\tilde{N}^2}. \end{cases} \quad (2.1)$$

(Here and in the following indices of three dimensional objects are moved with the induced metric.) Introduce finally the extrinsic curvature of Σ_t :

$$\tilde{K}_{ab} \equiv \tilde{\nabla}_a\tilde{n}_b = \frac{1}{2\tilde{N}}(\dot{\tilde{h}}_{ab} - \tilde{D}_a\tilde{N}_b - \tilde{D}_b\tilde{N}_a), \quad (2.2)$$

where a dot denotes a time derivative: $\dot{\tilde{h}}_{ab} = \frac{\partial \tilde{h}_{ab}}{\partial t}$.

The components of the Riemann tensor can be written in terms of the ADM variables (the so-called Gauss, Codazzi, Ricci–York equations). We shall only need here the expression of the scalar curvature. We refer to the literature (see e.g. [20, 21, 22]) for its calculation which yields:

$$\tilde{\mathcal{R}} = \mathbb{T}\tilde{K} \cdot \mathbb{T}\tilde{K} - \frac{2}{3}\tilde{K}^2 + \tilde{R} + \frac{2}{\sqrt{-\tilde{g}}}\partial_i(\sqrt{-\tilde{g}}\tilde{n}^i\tilde{K}) - \frac{2}{\sqrt{\tilde{h}}\tilde{N}}\partial_a(\sqrt{\tilde{h}}\tilde{h}^{ab}\partial_b\tilde{N}), \quad (2.3)$$

where $\tilde{K} \equiv \tilde{h}^{ab}\tilde{K}_{ab}$; where we place the symbol \mathbb{T} in front of symmetric tensors to mean their traceless part, e.g.: $\mathbb{T}K_{ab} \equiv \tilde{K}_{ab} - \frac{1}{3}\tilde{h}_{ab}\tilde{K}$; where $\tilde{K} \cdot \tilde{K} \equiv \tilde{K}_{ab}\tilde{K}^{ab}$; and where \tilde{R} is the scalar curvature of the metric \tilde{h}_{ab} .

Armed with these standard preliminaries consider now the Einstein–scalar action

$$\tilde{S}_E[\tilde{g}_{ij}, \tilde{\phi}] = \int_{\mathcal{M}} d^4x \sqrt{-\tilde{g}} \left[\frac{\tilde{\mathcal{R}}}{2} - \frac{1}{2}\tilde{g}^{ij}\partial_i\tilde{\phi}\partial_j\tilde{\phi} - V(\tilde{\phi}) \right]. \quad (2.4)$$

This action describes $f(\mathcal{R})$ gravity in the “Einstein frame” if the potential $V(\tilde{\phi})$ is given under parametric form by:

$$V(s) = \frac{s f'(s) - f(s)}{2 f'(s)^2}, \quad \tilde{\phi}(s) = \sqrt{\frac{3}{2}} \ln f'(s), \quad (2.5)$$

where a prime denotes derivation with respect to the argument. As for the metric \tilde{g}_{ij} it is related to the original, “Jordan frame” metric g_{ij} by

$$\tilde{g}_{ij} = e^{\sqrt{\frac{2}{3}}\tilde{\phi}} g_{ij}, \quad (2.6)$$

see Appendix B for a recap. Following the standard procedure we plug (2.3) into (2.4) to get

$$\tilde{S}_E = \int_{\mathcal{M}} d^4x \left[\tilde{\mathcal{L}}_E + \partial_i(\sqrt{-\tilde{g}} \tilde{n}^i \tilde{K}) - \partial_a(\sqrt{\tilde{h}} \tilde{h}^{ab} \partial_b \tilde{N}) \right] \quad (2.7)$$

with

$$\tilde{\mathcal{L}}_E[\tilde{h}_{ab}, \tilde{\phi}, \tilde{N}, \tilde{N}^a] = \sqrt{\tilde{h}} \tilde{N} \left[\frac{1}{2} \left(\mathbb{T} \tilde{K} \cdot \mathbb{T} \tilde{K} - \frac{2}{3} \tilde{K}^2 + \tilde{R} \right) + \frac{1}{2 \tilde{N}^2} (\dot{\tilde{\phi}} - \tilde{N}^a \partial_a \tilde{\phi})^2 - \frac{1}{2} \partial_a \tilde{\phi} \tilde{\partial}^a \tilde{\phi} - V(\tilde{\phi}) \right]. \quad (2.8)$$

Let us now turn to the obtention of the ADM Hamiltonian [19]. Momenta conjugate to the dynamical variables \tilde{h}_{ab} and $\tilde{\phi}$ are defined as (recalling the definition (2.2) of \tilde{K}_{ab})

$$\tilde{p}^{ab} \equiv \frac{\partial \tilde{\mathcal{L}}_E}{\partial \dot{\tilde{h}}_{ab}} = \frac{\sqrt{\tilde{h}}}{2} \left(\mathbb{T} \tilde{K}^{ab} - \frac{2}{3} \tilde{K} \tilde{h}^{ab} \right), \quad \tilde{\pi} \equiv \frac{\partial \tilde{\mathcal{L}}_E}{\partial \dot{\tilde{\phi}}} = \frac{\sqrt{\tilde{h}}}{\tilde{N}} (\dot{\tilde{\phi}} - \tilde{N}^a \partial_a \tilde{\phi}). \quad (2.9)$$

Inversion yields the “velocities” in terms of the canonical variables :

$$\dot{\tilde{h}}_{ab} = \frac{4\tilde{N}}{\sqrt{\tilde{h}}} \left(\tilde{p}_{ab} - \frac{1}{2} \tilde{p} \tilde{h}_{ab} \right) + \tilde{D}_a \tilde{N}_b + \tilde{D}_b \tilde{N}_a, \quad \dot{\tilde{\phi}} = \frac{\tilde{N}}{\sqrt{\tilde{h}}} \tilde{\pi} + \tilde{N}^a \partial_a \tilde{\phi}, \quad (2.10)$$

where $\tilde{p} \equiv \tilde{h}_{ab} \tilde{p}^{ab}$. Ignoring the divergences in (2.7) the Hamiltonian density is therefore

$$\tilde{\mathcal{H}} \equiv \tilde{p}^{ab} \dot{\tilde{h}}_{ab} + \tilde{\pi} \dot{\tilde{\phi}} - \tilde{\mathcal{L}}_E = \tilde{\mathcal{H}}_E + \partial_a(2\tilde{p}^{ab} \tilde{N}_b), \quad \text{where} \quad \tilde{\mathcal{H}}_E = \sqrt{\tilde{h}} (\tilde{N} \tilde{C} + \tilde{N}^a \tilde{C}_a) \quad (2.11)$$

and

$$\begin{cases} \tilde{C} = \frac{2}{\tilde{h}} \left(\mathbb{T} \tilde{p} \cdot \mathbb{T} \tilde{p} - \frac{1}{6} \tilde{p}^2 + \frac{\tilde{\pi}^2}{4} \right) - \frac{\tilde{R}}{2} + \frac{1}{2} \partial_a \tilde{\phi} \tilde{\partial}^a \tilde{\phi} + V(\tilde{\phi}), \\ \tilde{C}_a = -2\tilde{D}_b \left(\frac{\tilde{p}_a^b}{\sqrt{\tilde{h}}} \right) + \frac{\tilde{\pi}}{\sqrt{\tilde{h}}} \partial_a \tilde{\phi}. \end{cases} \quad (2.12)$$

As first shown in [19] Hamilton’s equations

$$\begin{cases} \tilde{C} = 0, \quad \tilde{C}_a = 0, \\ \frac{\delta \tilde{\mathcal{H}}_E}{\delta \tilde{p}^{ab}} = \dot{\tilde{h}}_{ab}, \quad \frac{\delta \tilde{\mathcal{H}}_E}{\delta \tilde{h}_{ab}} = -\dot{\tilde{p}}^{ab}, \quad \frac{\delta \tilde{\mathcal{H}}_E}{\delta \tilde{\pi}} = \dot{\tilde{\phi}}, \quad \frac{\delta \tilde{\mathcal{H}}_E}{\delta \tilde{\phi}} = -\dot{\tilde{\pi}} \end{cases} \quad (2.13)$$

are equivalent to Einstein’s equations $\tilde{G}_{ij} = \partial_i \tilde{\phi} \partial_j \tilde{\phi} - \tilde{g}_{ij} \left(\frac{1}{2} (\tilde{\partial} \tilde{\phi})^2 + V(\tilde{\phi}) \right)$.

III. JORDAN FRAME HAMILTONIAN OF $f(\mathcal{R})$ GRAVITY

Consider now $f(\mathcal{R})$ gravity in its original “Jordan frame” formulation. The action is

$$S[g_{ij}] = \frac{1}{2} \int_{\mathcal{M}} d^4x \sqrt{-g} f(\mathcal{R}). \quad (3.1)$$

The form of the equations of motion (see Appendix B) suggests to promote the scalar curvature \mathcal{R} to the status of independent variable [6], s . We are thus led to replace $S[g_{ij}]$ by the extended action

$$S_S[g_{ij}, s, \phi] = \frac{1}{2} \int_{\mathcal{M}} d^4x \sqrt{-g} [f(s) - \phi(s - \mathcal{R})], \quad (3.2)$$

where ϕ is a Lagrange multiplier. As in Section II, the metric, see (2.1), and \mathcal{R} , see (2.3), are now expressed in terms of the ADM variables as

$$g_{00} = -N^2 + N_a N^a, \quad g_{0a} = N_a, \quad g_{ab} = h_{ab} \quad (3.3)$$

and

$$\mathcal{R} = {}_{\mathbb{T}}K \cdot {}_{\mathbb{T}}K - \frac{2}{3} K^2 + R + \frac{2}{\sqrt{-g}} \partial_i (\sqrt{-g} n^i K) - \frac{2}{\sqrt{h} N} \partial_a (\sqrt{h} h^{ab} \partial_b N), \quad (3.4)$$

where the induced metric on the surface Σ_t , the lapse and the shift are denoted by $\{h_{ab}, N, N^a\}$, where n^i is the unit vector orthogonal to Σ_t , where D_a is the covariant derivative associated with h_{ab} , where R is the scalar curvature of Σ_t and where $\sqrt{-g} = N \sqrt{h}$. Finally, K_{ab} is the extrinsic curvature :

$$K_{ab} = \frac{1}{2N} (\dot{h}_{ab} - D_a N_b - D_b N_a). \quad (3.5)$$

Plugging (3.4) into (3.2) we have, after integrations by part

$$S_S = \int_{\mathcal{M}} d^4x \left[\mathcal{L}_J + \partial_i (\sqrt{-g} \phi K n^i) - \partial_a (\sqrt{h} \phi h^{ab} \partial_b N) \right] \quad (3.6)$$

with

$$\mathcal{L}_J[h_{ab}, s, N, N^a, \phi] = \sqrt{h} N \left[\frac{\phi}{2} \left({}_{\mathbb{T}}K \cdot {}_{\mathbb{T}}K - \frac{2}{3} K^2 + R - s \right) + \frac{1}{2} f(s) - \frac{K}{N} (\dot{\phi} - N^a \partial_a \phi) + \frac{1}{N} \partial_a \phi \partial^a N \right]. \quad (3.7)$$

We thus see that the integration by parts that we have performed has turned ϕ into a dynamical field since its time derivative appears in (3.7). Now, the equation of motion for s simply is

$$f'(s) = \phi. \quad (3.8)$$

This algebraic constraint can harmlessly be incorporated in \mathcal{L}_J (at least at the classical level) so that the Lagrangian density of the theory becomes³

$$\mathcal{L}_J^*[h_{ab}, \phi, N, N^a] = \mathcal{L}_J[h_{ab}, s, N, N^a, \phi], \quad (3.9)$$

where s is known in terms of ϕ via (3.8). (Note that we could have followed an alternative route consisting in *first* incorporating the constraint (3.8) in (3.2) to eliminate ϕ and *then* turning s into a dynamical variable, the “scalaron” [24]. See Appendix A and [8, 9] for a comparison of these two routes.)

Momenta conjugate to the dynamical variables h_{ab} and ϕ are defined as, recalling the definition (3.5) of K_{ab} :

$$p^{ab} \equiv \frac{\partial \mathcal{L}_J^*}{\partial \dot{h}_{ab}} = \frac{\sqrt{h}}{2} \left[\phi \left({}_{\mathbb{T}}K^{ab} - \frac{2}{3} K h^{ab} \right) - \frac{h^{ab}}{N} (\dot{\phi} - N^a \partial_a \phi) \right], \quad \pi \equiv \frac{\partial \mathcal{L}_J^*}{\partial \dot{\phi}} = -\sqrt{h} K. \quad (3.10)$$

Inversion yields the velocities in terms of the canonical variables :

$$\dot{h}_{ab} = \frac{N}{\sqrt{h}} \left(\frac{4 {}_{\mathbb{T}}p_{ab}}{\phi} - \frac{2}{3} \pi h_{ab} \right) + D_a N_b + D_b N_a, \quad \dot{\phi} = \frac{2N}{3\sqrt{h}} (\phi \pi - p) + N^a \partial_a \phi, \quad (3.11)$$

where $p \equiv h_{ab} p^{ab}$. The Hamiltonian density is therefore

$$\mathcal{H} \equiv p^{ab} \dot{h}_{ab} + \pi \dot{\phi} - \mathcal{L}_J^* = \mathcal{H}_J^* + \partial_a (2 p^{ab} N_b - \sqrt{h} \phi \partial^a N), \quad \text{where} \quad \mathcal{H}_J^* = \sqrt{h} (N C + N^a C_a) \quad (3.12)$$

and

$$\begin{cases} C = \frac{2}{h} \left(\frac{{}_{\mathbb{T}}p \cdot {}_{\mathbb{T}}p}{\phi} + \frac{1}{6} \phi \pi^2 - \frac{1}{3} p \pi \right) + \frac{1}{2} (\phi s - f(s) - \phi \bar{R} + 2 D_a D^a \phi), \\ C_a = -2 D_b \left(\frac{p_a^b}{\sqrt{h}} \right) + \frac{\pi}{\sqrt{h}} \partial_a \phi, \end{cases} \quad (3.13)$$

where s is known via $f'(s) = \phi$.

³ The divergences in (3.6) are discarded. For a thorough discussion of boundary terms in $f(\mathcal{R})$ gravity, see [23].

IV. OSTROGRADSKY HAMILTONIAN OF $f(\mathcal{R})$ GRAVITY

Let us return to the $f(\mathcal{R})$ Jordan frame action

$$S[g_{ij}] = \frac{1}{2} \int_{\mathcal{M}} d^4x \sqrt{-g} f(\mathcal{R}) \quad (4.1)$$

and, contrarily to what we did in the previous section, let us perform the ADM decomposition first, before introducing any new independent variable.

As in Section III, see (3.4), \mathcal{R} is expressed in terms of the ADM variables as

$$\mathcal{R} = {}_{\mathbb{T}}K \cdot {}_{\mathbb{T}}K - \frac{2}{3} K^2 + R + 2\nabla_i (n^i K) - \frac{2}{N} D_a D^a N \quad (4.2)$$

that we rewrite as⁴

$$\mathcal{R} = \frac{2}{N} (\dot{K} - N^a \partial_a K) + {}_{\mathbb{T}}K \cdot {}_{\mathbb{T}}K + \frac{4}{3} K^2 + R - \frac{2}{N} D_a D^a N. \quad (4.3)$$

We recall too the definition of the extrinsic curvature :

$$K = \frac{1}{2N} (h^{ab} \dot{h}_{ab} - 2 D_a N^a), \quad {}_{\mathbb{T}}K_{ab} = \frac{1}{2N} [{}_{\mathbb{T}}\dot{h}_{ab} - {}_{\mathbb{T}}(D_a N_b + D_b N_a)]. \quad (4.4)$$

We hence see explicitly that the scalar curvature depends on second time derivatives of h_{ab} through \dot{K} . This suggests [10] to promote, “à la Ostrogradsky,” K to the status of a new independent variable, Q (see also [12, 13]). We are thus led to replace $S[g_{ij}]$ by the extended action

$$S_O = \int_{\mathcal{M}} d^4x \mathcal{L}_O, \quad \text{where} \quad \mathcal{L}_O[h_{ab}, Q, N, N^a, u] = \sqrt{h} N \left[\frac{1}{2} f(\mathcal{R}) + u (K - Q) \right] \quad (4.5)$$

with \mathcal{R} now given as

$$\mathcal{R} = \frac{2}{N} (\dot{Q} - N^a \partial_a Q) + {}_{\mathbb{T}}K \cdot {}_{\mathbb{T}}K + \frac{4}{3} Q^2 + R - \frac{2}{N} D_a D^a N \quad (4.6)$$

and where K and ${}_{\mathbb{T}}K_{ab}$ are given in (4.4).⁵

Momenta conjugate to the dynamical variables h_{ab} and Q are defined as :

$$P^{ab} \equiv \frac{\partial \mathcal{L}_O}{\partial \dot{h}_{ab}} = \frac{\sqrt{h}}{2} (f'(\mathcal{R}) {}_{\mathbb{T}}K^{ab} + u h^{ab}), \quad \Pi \equiv \frac{\partial \mathcal{L}_O}{\partial \dot{Q}} = \sqrt{h} f'(\mathcal{R}), \quad (4.7)$$

where \mathcal{R} is given in (4.6). Inversion yields :

$$\begin{cases} {}_{\mathbb{T}}\dot{h}_{ab} = \frac{4N}{\Pi} {}_{\mathbb{T}}P_{ab} + {}_{\mathbb{T}}(D_a N_b + D_b N_a), \\ \dot{Q} = \frac{N}{2} \left(\mathcal{R} - 4 \frac{{}_{\mathbb{T}}P \cdot {}_{\mathbb{T}}P}{\Pi^2} - \frac{4}{3} Q^2 - R \right) + D_a D^a N + N^a \partial_a Q, \end{cases} \quad (4.8)$$

where \mathcal{R} is known in terms of Π/\sqrt{h} via $f'(\mathcal{R}) = \Pi/\sqrt{h}$. The Lagrangian \mathcal{L}_O is therefore singular in that it cannot be inverted to give the trace of the velocities \dot{h}_{ab} . However the Hamiltonian density

$$\mathcal{H}_O = P^{ab} \dot{h}_{ab} + \Pi \dot{Q} - \mathcal{L}_O \quad (4.9)$$

⁴ Using the relation $\nabla_i n^i = K$ which follows from the preliminaries of Section II.

⁵ Note that we chose to replace K by Q everywhere in (4.3), but in the expression (4.4) of ${}_{\mathbb{T}}K_{ab}$ in order to keep it traceless. See Appendix A for examples of alternative choices.

is still well defined if one injects in \mathcal{L}_O the constraint stemming from (4.7), to wit, $u = \frac{2P}{3\sqrt{h}}$.⁶ It reads

$$\mathcal{H}_O = \mathcal{H}_O^* + \partial_a \left[\Pi \partial^a N - \sqrt{h} N \partial^a \left(\frac{\Pi}{\sqrt{h}} \right) + 2 P^{ab} N_b \right], \quad \text{where} \quad \mathcal{H}_O^* = \sqrt{h} (N C^O + N^a C_a^O) \quad (4.10)$$

and

$$\begin{cases} C^O = \frac{2}{\sqrt{h}} \left(\frac{\mathbb{T}P \cdot \mathbb{T}P}{\Pi} + \frac{1}{3} P Q \right) + \frac{\Pi}{2\sqrt{h}} \left(\mathcal{R} - R - \frac{4}{3} Q^2 \right) - \frac{1}{2} f(\mathcal{R}) + D_a D^a \left(\frac{\Pi}{\sqrt{h}} \right), \\ C_a^O = -2D_b \left(\frac{P_a^b}{\sqrt{h}} \right) + \frac{\Pi}{\sqrt{h}} \partial_a Q, \end{cases} \quad (4.11)$$

where \mathcal{R} is known via $f'(\mathcal{R}) = \Pi/\sqrt{h}$.

V. CANONICAL TRANSFORMATIONS

In the previous sections we have associated, as concisely as possible, three seemingly different Hamiltonians to $f(\mathcal{R})$ gravity : the ‘‘Ostrogradsky’’ Hamiltonian \mathcal{H}_O^* (4.10) (4.11), and two ‘‘Schmidt’’ [6] Hamiltonians : the ‘‘Jordan frame’’ one \mathcal{H}_J^* (3.12) (3.13), and the ‘‘Einstein’’ one $\tilde{\mathcal{H}}_E$ (2.11) (2.12). Despite some claims to the contrary [13, 16], their respective sets of canonical variables

$$\mathcal{H}_O^* : \{h_{ab}, P^{ab}, Q, \Pi, N, N^a\}, \quad \mathcal{H}_J^* : \{h_{ab}, p^{ab}, \phi, \pi, N, N^a\}, \quad \tilde{\mathcal{H}}_E : \{\tilde{h}_{ab}, \tilde{p}^{ab}, \tilde{\phi}, \tilde{\pi}, \tilde{N}, \tilde{N}^a\} \quad (5.1)$$

turn out to be related by means of canonical transformations. We proceed to show this explicitly.

A. Einstein \rightarrow Jordan

The Einstein frame metric is conformally related to the Jordan frame one, see (2.6). Thus the relation between the ADM variables $\{\tilde{h}_{ab}, \tilde{N}, \tilde{N}^a\}$ and $\{h_{ab}, N, N^a\}$ is known, see (2.1) and (3.3). Taking then into account the relation between $\tilde{\phi}$, $f'(\mathcal{R})$ and ϕ , see (2.5) and (3.8), we therefore have⁷

$$\tilde{h}_{ab} = \phi h_{ab}, \quad \tilde{N}^a = N^a, \quad \tilde{N} = \sqrt{\phi} N, \quad \tilde{\phi} = \sqrt{\frac{3}{2}} \ln \phi. \quad (5.2)$$

Now, since the extrinsic curvatures of the two frames, see (2.2) and (3.5), are related thus

$$\tilde{K}_{ab} = \sqrt{\phi} K_{ab} + \frac{h_{ab}}{2N\sqrt{h}} (\dot{\phi} - N^a \partial_a \phi), \quad (5.3)$$

we deduce from (2.9) and (3.10) that the momenta are given by

$$\tilde{p}^{ab} = \frac{1}{\phi} p^{ab}, \quad \tilde{\pi} = \sqrt{\frac{2}{3}} (\phi \pi - p). \quad (5.4)$$

If we now plug these expressions of the Einstein variables in the Einstein Hamiltonian $\tilde{\mathcal{H}}_E$ given in (2.11) (2.12), we find that $\tilde{\mathcal{H}}_E$ turns into :⁸

$$\tilde{\mathcal{H}}_E \longrightarrow \mathcal{H}_J^*, \quad (5.5)$$

where \mathcal{H}_J^* is the Jordan Hamiltonian given in (3.12) (3.13).

⁶ See Appendix A and C for illustrations of the same phenomenon on toy models.

⁷ Note that we must have $\phi > 0$ (which is equivalent to requiring that the two metrics be related by a positive conformal factor).

⁸ After developing \tilde{D}_a in terms of D_a and \tilde{R} in terms of R and recalling that $V(\tilde{\phi})$ is given in terms of ϕ via (2.5) and (3.8) as : $V = \frac{s\phi - f(s)}{2\phi^2}$ with s known via $f'(s) = \phi$.

Moreover the transformation is canonical : if the Poisson bracket of two functions A and B of the Jordan variables $\{h_{ab}, p^{ab}, \phi, \pi, N, N^a\}$, is defined as usual by

$$\{A, B\}_J \equiv \frac{\delta A}{\delta p^{ab}} \frac{\delta B}{\delta h_{ab}} - \frac{\delta A}{\delta h_{ab}} \frac{\delta B}{\delta p^{ab}} + \frac{\delta A}{\delta \pi} \frac{\delta B}{\delta \phi} - \frac{\delta A}{\delta \phi} \frac{\delta B}{\delta \pi} \quad (5.6)$$

then it is an exercise to see that (the variational reducing to partial derivatives) : $\{\tilde{h}_{ab}, \tilde{p}^{cd}\}_J = \{h_{ab}, p^{cd}\}_J$, $\{\tilde{\phi}, \tilde{\pi}\}_J = \{\phi, \pi\}_J$, $\{\tilde{p}^{ab}, \tilde{\pi}\}_J = 0$, $\{\tilde{h}_{ab}, \tilde{\phi}\}_J = 0$, $\{\tilde{h}_{ab}, \tilde{\pi}\}_J = 0$, $\{\tilde{p}^{ab}, \tilde{\phi}\}_J = 0$. We are therefore guaranteed that $\tilde{\mathcal{H}}_E$ and \mathcal{H}_J^* yield the same equations of motion. (Since this can be shown separately, see [9], the results are watertight.)

B. Jordan \rightarrow Ostrogradsky

In the Ostrogradsky formulation we introduced as a new variable the extrinsic curvature : $Q = K$ and found that the scalar curvature \mathcal{R} was given by $f'(\mathcal{R}) = \Pi/\sqrt{h}$, Π being the momentum conjugate to Q , see (4.7). In the Jordan frame formulation on the other hand the new variable was $s = \mathcal{R}$ that we traded for ϕ via $f'(s) = \phi$, see (3.8) ; as for the extrinsic curvature it was given by $K = -\pi/\sqrt{h}$, π being the momentum conjugate to ϕ , see (3.10). All this suggests to choose

$$\phi = \frac{\Pi}{\sqrt{h}}, \quad \pi = -\sqrt{h} Q. \quad (5.7)$$

Plugging these expressions for ϕ and π into the Jordan Hamiltonian \mathcal{H}_J^* given in (3.12) (3.13) we find that \mathcal{H}_J^* identifies to the Ostrogradsky Hamiltonian \mathcal{H}_O^* given in (4.10) (4.11) :

$$\mathcal{H}_J^* \longrightarrow \mathcal{H}_O^* \quad (5.8)$$

if we choose

$$p^{ab} = P^{ab} - \frac{Q \Pi}{2} h^{ab}. \quad (5.9)$$

We have thus transformed all the Jordan variables $\{h_{ab}, p^{ab}, \phi, \pi, N, N^a\}$ into the Ostrogradsky ones $\{h_{ab}, P^{ab}, Q, \Pi, N, N^a\}$.

Again it is easy to see that the transformation is canonical : if the Poisson bracket of two functions A and B of the Ostrogradsky variables $\{h_{ab}, P^{ab}, Q, \Pi, N, N^a\}$, is defined as

$$\{A, B\}_O \equiv \frac{\delta A}{\delta P^{ab}} \frac{\delta B}{\delta h_{ab}} - \frac{\delta A}{\delta h_{ab}} \frac{\delta B}{\delta P^{ab}} + \frac{\delta A}{\delta \Pi} \frac{\delta B}{\delta Q} - \frac{\delta A}{\delta Q} \frac{\delta B}{\delta \Pi} \quad (5.10)$$

then we have : $\{h_{ab}, p^{cd}\}_O = \{h_{ab}, P^{cd}\}_O$, $\{\phi, \pi\}_O = \{Q, \Pi\}_O$, $\{h_{ab}, \phi\}_O = 0$, $\{h_{ab}, \pi\}_O = 0$, $\{p^{ab}, \phi\}_O = 0$, $\{p^{ab}, \pi\}_O = 0$.

We are therefore guaranteed that $\tilde{\mathcal{H}}_E$ and \mathcal{H}_J^* yield the same equations of motion. (Since we have shown that separately, at least in the minisuperspace case, see Appendix C, the results are safe.)

C. Ostrogradsky \rightarrow Einstein

To close the loop we combine the transformations obtained above to get the Ostrogradsky variables in terms of the Einstein ones (note that they are at odds with those advocated in [13] and [16]) :

$$\begin{cases} h_{ab} = e^{-\sqrt{\frac{3}{2}}\tilde{\phi}} \tilde{h}_{ab}, & P^{ab} = e^{\sqrt{\frac{3}{2}}\tilde{\phi}} \left[\tilde{p}^{ab} - \frac{1}{2} \left(\sqrt{\frac{3}{2}} \tilde{\pi} + \tilde{p} \right) \tilde{h}^{ab} \right], \\ Q = -\frac{e^{\tilde{\phi}/\sqrt{6}}}{\sqrt{\tilde{h}}} \left(\sqrt{\frac{3}{2}} \tilde{\pi} + \tilde{p} \right), & \Pi = \sqrt{\tilde{h}} e^{-\tilde{\phi}/\sqrt{6}}, \\ N = e^{-\tilde{\phi}/\sqrt{6}} \tilde{N}, & N^a = \tilde{N}^a. \end{cases} \quad (5.11)$$

Plugging these expressions into the Ostrogradsky Hamiltonian \mathcal{H}_O^* given in (4.10) (4.11) we find that it transforms into :⁹

$$\mathcal{H}_O^* \longrightarrow \tilde{\mathcal{H}}_E, \quad (5.12)$$

where the Einstein Hamiltonian $\tilde{\mathcal{H}}_E$ is given in (2.11) (2.12). Since (5.11) is a composition of two canonical transformations it is canonical too.

VI. CONCLUSIONS

We have given three seemingly different Hamiltonian formulations of $f(\mathcal{R})$ gravity :

1. an ‘‘Einstein frame’’ formulation with variables $\{\tilde{h}_{ab}, \tilde{p}^{ab}, \tilde{\phi}, \tilde{\pi}, \tilde{N}, \tilde{N}^a\}$, where the extra degree of freedom is embodied in the variables $\{\tilde{\phi}, \tilde{\pi}\}$ and which is nothing but the ADM formulation of General Relativity minimally coupled to a scalar field,
2. a ‘‘Jordan frame’’ formulation with variables $\{h_{ab}, p^{ab}, \phi, \pi, N, N^a\}$, where the extra degree of freedom is taken to be the scalar curvature \mathcal{R} and is represented by the variables $\{\phi, \pi\}$,
3. an ‘‘Ostrogradsky’’ formulation with variables $\{h_{ab}, P^{ab}, Q, \Pi, N, N^a\}$, where the extra degree of freedom is taken to be the extrinsic curvature K and is represented by the variables $\{Q, \Pi\}$,

and we have shown that they are all (classically) equivalent since the three sets of variables are related by canonical transformations.

Now these canonical transformations, see e.g. (5.11), are highly non-linear. These theories are therefore unlikely to be equivalent at the quantum level, see e.g. [25]. We leave these developments to further work.

Acknowledgments

We thank Misao Sasaki, Marc Henneaux, Philippe Spindel and Alexei Starobinsky for discussions. N.D. thanks the Yukawa Institute, where this work began, for enduring hospitality. Y.S. thanks the hospitality of APC, where this work was completed. Y.S. is supported in part by MEXT through a Grant-in-Aid for JSPS Fellows.

APPENDIX A: HAMILTONIAN FORMULATIONS OF HIGHER DERIVATIVE THEORIES : A TOY MODEL

We gather here some results, most of them already known [6, 10, 11, 12, 18, 26, 27], concerning the following higher derivative action :

$$S[q] = \int_{t_1}^{t_2} dt L \quad \text{with} \quad L = \frac{1}{2} \dot{q}^2 - \frac{1}{2} q^2 + g(\ddot{q}), \quad (A1)$$

where a dot denotes a derivative with respect to time t and where g is an arbitrary function.

Extremisation of S with respect to path variations $\delta q(t)$ such that δq and $\delta \dot{q}$ vanish at the boundaries t_1 and t_2 yields a fourth order differential Euler–Lagrange equation

$$q + \ddot{q} - \ddot{q}' = 0, \quad (A2)$$

where a prime denotes a derivative with respect to the argument.

Since both δq and $\delta \dot{q}$ have to vanish at the boundaries, Ostrogradsky (see e.g. [11]) suggested to promote

$$Q \equiv \dot{q} \quad (A3)$$

⁹ Again, we have to develop D_a in terms of \tilde{D}_a and R in terms of \tilde{R} and recall that $V(\tilde{\phi})$ is given in terms of $\phi = e^{\sqrt{\frac{2}{3}}\tilde{\phi}}$ via (2.5) and (3.8) as : $V = \frac{s\phi - f(s)}{2\phi^2}$ with s known via $f'(s) = \phi$.

to the status of an independent variable. The action is thus extended [12, 26, 27] to take account of this constraint : $S \rightarrow S_O$ with

$$S_O[q, Q, u] = \int_{t_1}^{t_2} dt L_O \quad \text{and} \quad L_O = \frac{1}{2} \dot{Q}^2 - \frac{1}{2} q^2 + g(\dot{Q}) + u(\dot{q} - Q), \quad (\text{A4})$$

where u is a Lagrange multiplier.¹⁰ Extremisation of S_O with respect to u , q and Q gives $\dot{q} = Q$, $\dot{u} = -q$ and $\dot{q}' = Q - u$, that is, the equation of motion (A2). It is then straightforward to obtain the Hamiltonian H_O associated to L_O . Indeed, the momenta are

$$P \equiv \frac{\partial L_O}{\partial \dot{q}} = u, \quad \Pi \equiv \frac{\partial L_O}{\partial \dot{Q}} = g'(\dot{Q}). \quad (\text{A5})$$

L_O is singular in that (A5) cannot be inverted to give \dot{q} .¹¹ The Hamiltonian $H_O^* \equiv P\dot{q} + \Pi\dot{Q} - L_O$ is however still well defined if one injects the constraint $u = P$ in L_O :

$$H_O^*(q, P, Q, \Pi) = \Pi\dot{Q} - \frac{1}{2} Q^2 + \frac{1}{2} q^2 - g(\dot{Q}) + P Q, \quad (\text{A6})$$

where \dot{Q} is known in terms of Π via $g'(\dot{Q}) = \Pi$, see [18]. One checks that the Hamilton equations $\frac{\partial H_O^*}{\partial P} = \dot{q}$, $\frac{\partial H_O^*}{\partial \Pi} = \dot{Q}$, $\frac{\partial H_O^*}{\partial q} = -\dot{P}$ and $\frac{\partial H_O^*}{\partial Q} = -\dot{\Pi}$ give back (A2). In [10] Buchbinder and Lyahovich showed that it was indifferent to choose \dot{q} or any function of q and \dot{q} as the new independent variable since the respective sets of canonical variables are related by canonical transformations.

Now, seemingly different Hamiltonians can be built from (A1) if one decides to promote

$$s \equiv \ddot{q} \quad (\text{A7})$$

rather than \dot{q} , as an independent variable [6, 18]. The action is again extended to take account of the constraint : $S \rightarrow S_S$ with

$$S_S[q, s, \phi] = \int_{t_1}^{t_2} dt L_S \quad \text{and} \quad L_S = \frac{1}{2} \dot{q}^2 - \frac{1}{2} q^2 + g(s) + \phi(\ddot{q} - s), \quad (\text{A8})$$

where ϕ is a Lagrange multiplier. Extremisation of S_S with respect to s , ϕ and q gives $\phi = g'(s)$, $s = \ddot{q}$ and $-q = \ddot{q} - \ddot{\phi}$, that is, (A2).

The traditional route is, first, to plug the constraint $\phi = g'(s)$ into (A8).¹² Pursuing this path means replacing $S_S[q, s, \phi]$ by

$$S_{JF}[q, s] = \int_{t_1}^{t_2} dt L_{JF} \quad \text{with} \quad L_{JF} = \frac{1}{2} \dot{q}^2 - \frac{1}{2} q^2 + g(s) + g'(s)(\ddot{q} - s). \quad (\text{A9})$$

A second step is to add to S_{JF} the boundary term $-(g'(s)\dot{q})_{t_2}^{t_1}$ and consider :¹³

$$S_{JF}^*[q, s] = \int_{t_1}^{t_2} dt L_{JF}^* \quad \text{with} \quad L_{JF}^* = L_{JF} - \frac{d}{dt}(g'(s)\dot{q}) = \frac{1}{2} \dot{q}^2 - \frac{1}{2} q^2 + g(s) - s g'(s) - g'' \dot{q} \dot{s}. \quad (\text{A10})$$

This operation transforms the action into an ordinary one, since \ddot{q} has disappeared, and, in doing so, turns s into a dynamical variable, since \dot{s} now appears, albeit only linearly. (One can check that extremisation of S_{JF} and S_{JF}^* yields back (A2).)

¹⁰ We could as well have extended L into $L_O = \frac{1}{2} \dot{q}^2 - \frac{1}{2} q^2 + g(\dot{Q}) + u(\dot{q} - Q)$ or $L_O = \frac{1}{2} Q \dot{q} - \frac{1}{2} q^2 + g(\dot{Q}) + u(\dot{q} - Q)$. It is easy to see that the respective Hamiltonians all lead to the same equation of motion (A2).

¹¹ The same happens when treating in the same manner the minisuperspace version of $f(\mathcal{R})$ gravity, see Appendix C. The same happens too in the full-fledged version of the theory, where only the traceless part of the velocities can be explicitly expressed in terms of the variables and their momenta, see Section IV.

¹² When this is done in the context of $f(\mathcal{R})$ gravity one gets the ‘‘Jordan frame’’ action, see e.g. Appendix C.

¹³ This is our toy model analogue of the Hawking–Luttrell boundary term [5].

The conjugate momenta of q and s are :

$$\pi_q = \frac{\delta S_{\text{JF}}^*}{\delta \dot{q}} = \dot{q} - g'' \dot{s}, \quad \pi_s = \frac{\delta S_{\text{JF}}^*}{\delta \dot{s}} = -g'' \dot{q}. \quad (\text{A11})$$

Inversion of (A11) is possible only if g is non-linear. The Hamiltonian $H_{\text{JF}}^* \equiv \pi_q \dot{q} + \pi_s \dot{s} - L_{\text{JF}}^*$ then is [18]

$$H_{\text{JF}}^*(q, \pi_q, s, \pi_s) = -\frac{1}{2} \frac{\pi_s^2}{g''^2} - \frac{\pi_s \pi_q}{g''} - g(s) + s g' + \frac{1}{2} q^2. \quad (\text{A12})$$

One can check that the Hamilton equations give back (A2). Since H_{JF}^* is singular when g is linear we prefer to keep s and ϕ as independent variables in (A8).

Returning then to (A8) we *first* eliminate the \ddot{q} term by adding the boundary term $-(\dot{q}\phi)_{t_1}^{t_2}$ and consider, instead of S_{S} :¹⁴

$$S_{\text{J}}[q, s, \phi] = \int_{t_1}^{t_2} dt L_{\text{J}} \quad \text{with} \quad L_{\text{J}} = L_{\text{S}} - \frac{d}{dt}(\dot{q}\phi) = \frac{1}{2} \dot{q}^2 - \frac{1}{2} q^2 + g(s) - \phi s - \dot{q}\dot{\phi}, \quad (\text{A13})$$

where now ϕ is a dynamical variable.¹⁵ Extremisation of S_{J} with respect to s , ϕ and q gives, as before, $g'(s) = \phi$, $s = \ddot{q}$ and $-q = \ddot{q} - \ddot{\phi}$, that is, (A2). It is at this stage that we plug the constraint $g'(s) = \phi$ into (A13) and replace S_{J} by

$$S_{\text{J}}^*[q, \phi] = \int_{t_1}^{t_2} dt L_{\text{J}}^* \quad \text{with} \quad L_{\text{J}}^* = \frac{1}{2} \dot{q}^2 - \frac{1}{2} q^2 + g(s) - \phi s - \dot{q}\dot{\phi}, \quad (\text{A14})$$

where s is known via $g'(s) = \phi$.

The conjugate momenta of q and ϕ are

$$p \equiv \frac{\delta S_{\text{J}}^*}{\delta \dot{q}} = \dot{q} - \dot{\phi}, \quad \pi \equiv \frac{\delta S_{\text{J}}^*}{\delta \dot{\phi}} = -\dot{q}. \quad (\text{A15})$$

Contrarily to (A11) these momenta are invertible even if g is linear and the Hamiltonian reads

$$H_{\text{J}}^*(q, p, \phi, \pi) = -\frac{1}{2} \pi^2 - \pi p - g(s) + s \phi + \frac{1}{2} q^2, \quad (\text{A16})$$

where s is known in terms of ϕ via $g'(s) = \phi$. The limit $g = s$ is obtained by “freezing the extra degree of freedom,” that is, setting $\phi = 1$, either in the action (A14), or in (A15) which then gives $p = -\pi$ so that the Hamiltonian (A16) reduces to : $H_{\text{J}}^* = \frac{1}{2} p^2 + \frac{1}{2} q^2$.

We have thus associated three seemingly different Hamiltonians to the original action (A1) : the “Ostrogradsky” Hamiltonian H_{O}^* (A6), and two “Schmidt” Hamiltonians : H_{JF}^* (A12), and H_{J}^* (A16). Since they all yield the same equations of motion (A2) it should not come as a surprise that their respective sets of canonical variables, to wit

$$H_{\text{J}}^* : \{q, p, \phi, \pi\}, \quad H_{\text{JF}}^* : \{q, \pi_q, s, \pi_s\}, \quad H_{\text{O}}^* : \{q, P, Q, \Pi\} \quad (\text{A17})$$

are related by means of canonical transformations.

Let us start with the correspondence $H_{\text{J}}^* \rightarrow H_{\text{JF}}^*$. Equations (A11) and (A15) suggest to choose

$$\phi = g'(s) \quad \text{and} \quad \pi = \frac{\pi_s}{g''(s)}. \quad (\text{A18})$$

Plugging these expressions into (A16) gives $H_{\text{J}}^* = H_{\text{JF}}^*$ if

$$p = \pi_q \quad (\text{A19})$$

¹⁴ We thank Misao Sasaki for discussing with us this alternative procedure.

¹⁵ See Section III and [8, 9] for application to $f(\mathcal{R})$ gravity.

and it is an exercise to check that the transformation is canonical : indeed, the Poisson brackets of the set $\{A, B\} = \{q, p, \phi, \pi\}$ with respect to the set $\{q, \pi_q, s, \pi_s\}$ being defined as :

$$\{A, B\}_{\text{JF}} \equiv \frac{\partial A}{\partial \pi_s} \frac{\partial B}{\partial s} - \frac{\partial A}{\partial s} \frac{\partial B}{\partial \pi_s} + \frac{\partial A}{\partial \pi_q} \frac{\partial B}{\partial q} - \frac{\partial A}{\partial q} \frac{\partial B}{\partial \pi_q} \quad (\text{A20})$$

are canonical, that is : $\{q, p\}_{\text{JF}} = -1$, $\{\phi, \pi\}_{\text{JF}} = -1$, $\{q, \phi\}_{\text{JF}} = 0$, $\{q, \pi\}_{\text{JF}} = 0$, $\{p, \phi\}_{\text{JF}} = 0$, $\{p, \pi\}_{\text{JF}} = 0$.

Let us now turn to the correspondence $H_{\text{JF}}^* \rightarrow H_{\text{O}}^*$ [18]. Equations (A3) (A5) (A7) and (A11) suggest to choose

$$\pi_s = -g''(s) Q, \quad (\text{A21})$$

where s is known in terms of Π via $g'(s) = \Pi$. Plugging these expressions into (A12) gives $H_{\text{JF}}^* = H_{\text{O}}^*$ if

$$\pi_q = P \quad (\text{A22})$$

after renaming the parameter s as $s = \dot{Q}$. Again it is an exercise to compute the Poisson brackets of the set $\{q, \pi_q, s, \pi_s\}$ with respect to the set $\{q, P, Q, \Pi\}$ and see that the transformation is canonical.

We have thus shown (in full details) the canonical equivalence of three different Hamiltonian formulations of our toy model, akin to those employed when treating $f(\mathcal{R})$ gravity.

APPENDIX B: FROM THE JORDAN TO THE EINSTEIN FRAME : A SHORT RECAP

We recall here how the action for $f(\mathcal{R})$ gravity is transformed into the Hilbert action for a conformally rescaled metric minimally coupled to a scalar field [2].

Consider the action for $f(\mathcal{R})$ gravity :

$$S[g_{ij}] = \frac{1}{2} \int d^4x \sqrt{-g} f(\mathcal{R}) + S_{\text{m}}[\Psi, g_{ij}], \quad (\text{B1})$$

where Einstein's constant $\kappa \equiv 8\pi G = 1$, where g is the determinant of the metric g_{ij} with signature $(-, +, +, +)$, where $\mathcal{R} = \frac{1}{2}(g^{ik} g^{jl} - g^{ij} g^{kl}) \partial_{ij} g_{kl} + \dots$ is the scalar curvature, and where Ψ denotes some matter fields minimally coupled to the metric. Since (B1) contains second derivatives of g_{ij} which do not sum up as a divergence (unless $f = \mathcal{R}$) its extremisation with respect to metric variations yields fourth-order differential field equations :

$$f' G_{ij} + \frac{1}{2} g_{ij} (\mathcal{R} f' - f) - D_{ij} f' + g_{ij} \square f' = T_{ij}^{\text{m}}, \quad (\text{B2})$$

where a prime denotes a derivative with respect to the argument, where G_{ij} is Einstein's tensor and where $T_{ij}^{\text{m}} = -\frac{2}{\sqrt{-g}} \frac{\delta S_{\text{m}}}{\delta g^{ij}}$ is the matter stress-energy tensor. Since the trace of (B2),

$$3\square f' - \mathcal{R} f' - 2f = T_{\text{m}}, \quad (\text{B3})$$

is an equation of motion for the scalar curvature \mathcal{R} it is natural to promote it to the status of independent dynamical variable, the “scalon”: $\mathcal{R} = s$ [24]. In so doing one converts (B2–B3) into a set of two second-order differential equations.

This scalaron can also be introduced right from the beginning by replacing the action (B1) by the Dirac action

$$S_{\text{S}}[g_{ij}, s, \phi] = \frac{1}{2} \int d^4x \sqrt{-g} [f(s) - \phi(s - \mathcal{R})] + S_{\text{m}}[\Psi, g_{ij}], \quad (\text{B4})$$

where ϕ is a Lagrange multiplier. Now, the extremisation of S_{S} with respect to s yields an algebraic constraint : $\phi = f'(s)$, which can be harmlessly plugged back into $S_{\text{S}}[g_{ij}, s, \phi]$ yielding another action

$$S_{\text{J}}[g_{ij}, s] = \frac{1}{2} \int d^4x \sqrt{-g} [f'(s) \mathcal{R} - (s f'(s) - f(s))] + S_{\text{m}}[\Psi, g_{ij}]. \quad (\text{B5})$$

Extremising (B5) with respect to s and g_{ij} yields the equations of motion (B2) (if $f''(s) \neq 0$). Note that the scalaron s is not yet manifestly dynamical as its derivatives $\partial_i s$ do not appear in (B5). $S_{\text{J}}[g_{ij}, s]$ is the “Jordan frame” action of $f(\mathcal{R})$ gravity ; it falls into the broader category of scalar-tensor theories, see [28].

Eliminating the function $f'(s)$ in the term $\sqrt{-g}f'(s)\mathcal{R}$ in (B5) by means of a conformal transformation will turn s into an obvious dynamical variable [2]. Moreover it will lift the restriction $f'' \neq 0$, that is, it will render the Einstein limit well-defined.

Indeed, introduce the new metric

$$\tilde{g}_{ij} = f'(s) g_{ij} \implies \mathcal{R} = f'(s) \left[\tilde{\mathcal{R}} + 3 \tilde{\square} \ln f' - \frac{3}{2} (\tilde{\partial} \ln f')^2 \right] \quad (\text{B6})$$

(which imposes that $f'(s)$ be positive). The action (B5) becomes

$$\tilde{S}_E[\tilde{g}_{ij}, s] = \frac{1}{2} \int d^4x \sqrt{-\tilde{g}} \left(\tilde{\mathcal{R}} - \frac{3}{2} (\tilde{\partial} \ln f')^2 - \frac{s f' - f}{f'^2} + 3 \tilde{\square} \ln f' \right) + S_m[\Psi, g_{ij} = \tilde{g}_{ij}/f']. \quad (\text{B7})$$

As announced, derivatives of s now appear explicitly. As for the term

$$\frac{3}{2} \int d^4x \sqrt{-\tilde{g}} \tilde{\square} \ln f' = \frac{3}{2} \int d^4x \partial_i (\sqrt{-\tilde{g}} \tilde{\partial}^i \ln f'), \quad (\text{B8})$$

it is a divergence which can be dropped. Hence the final action is, after trading s for a new field $\tilde{\phi}$:

$$\tilde{S}_E[\tilde{g}_{ij}, \tilde{\phi}] = \int d^4x \sqrt{-\tilde{g}} \left(\frac{1}{2} \tilde{\mathcal{R}} - \frac{1}{2} (\tilde{\partial} \tilde{\phi})^2 - V(\tilde{\phi}) \right) + S_m[\Psi, g_{ij} = e^{-\sqrt{\frac{2}{3}} \tilde{\phi}} \tilde{g}_{ij}], \quad (\text{B9})$$

where the potential V and the new scalaron $\tilde{\phi}$ are given in terms of s by :

$$V(s) = \frac{s f'(s) - f(s)}{2 f'(s)^2}, \quad \tilde{\phi}(s) = \sqrt{\frac{3}{2}} \ln f'(s). \quad (\text{B10})$$

$\tilde{S}_E[\tilde{g}_{ij}, \tilde{\phi}]$ is the ‘‘Einstein frame’’ action, where Einstein’s gravity is minimally coupled to the scalar field $\tilde{\phi}$ and non-minimally coupled to the matter fields Ψ .

The field equations obtained by extremising (up to boundary terms) $\tilde{S}_E[\tilde{g}_{ij}, \tilde{\phi}]$ with respect to \tilde{g}_{ij} and $\tilde{\phi}$ reduce to :

$$\tilde{G}_{ij} - T_{ij} = e^{-\sqrt{\frac{2}{3}} \tilde{\phi}} T_{ij}^m, \quad \text{where} \quad T_{ij} = \partial_i \tilde{\phi} \partial_j \tilde{\phi} - g_{ij} \left(\frac{1}{2} (\tilde{\partial} \tilde{\phi})^2 + V(\tilde{\phi}) \right) \quad (\text{B11})$$

and where, recall, $T_{ij}^m = -\frac{2}{\sqrt{-g}} \frac{\delta S_m}{\delta g^{ij}}$. As they should, these equations are a rewriting of the Jordan frame equations of motion (B2) in terms of $\tilde{g}_{ij} = f' g_{ij}$ with $f' = e^{\sqrt{\frac{2}{3}} \tilde{\phi}}$. Note that the equivalence holds if $f' > 0$; note too that, as announced, the Einstein limit $f' \rightarrow 1$ is well defined.

APPENDIX C: MINI-SUPERSPACE HAMILTONIAN FORMULATION OF $f(\mathcal{R})$ GRAVITY : FROM THE OSTROGRADSKY TO THE EINSTEIN FRAME VARIABLES

We show here that the mini-superspace Hamiltonian formulation of $f(\mathcal{R})$ gravity à la Ostrogradsky is (classically) equivalent to its formulation in the Einstein frame. For better comparison with [13], which claims the contrary, our formulation closely follows its authors’.

We restrict our attention to the sub-class of LFRW metrics of the type $ds^2 = -N^2 dt^2 + a^2 d\vec{x}^2$, where the lapse N and the scalar factor a are function of time t only. Hence the Lagrangian, $L[a, N] = \frac{1}{2} N a^3 f(\mathcal{R})$, is a function of

$$\mathcal{R} = 6 \left(\frac{\dot{a}}{N a} \right)^2 + 12 \left(\frac{\dot{a}}{N a} \right)^2. \quad (\text{C1})$$

As in [13] we introduce

$$Q = \frac{3 \dot{a}}{N a} \quad (\text{C2})$$

as an independent ‘‘Ostrogradsky’’ variable, so that the Dirac Lagrangian is

$$L_O[a, Q, N, u] = \frac{1}{2} N a^3 f(\mathcal{R}) + u \left(\dot{a} - \frac{N a Q}{3} \right), \quad \text{where} \quad \mathcal{R} = \frac{2}{N} \dot{Q} + \frac{4}{3} Q^2 \quad (\text{C3})$$

and where u is a Lagrange multiplier. One checks that the vacuum Euler–Lagrange equations reduce to

$$Q \frac{\dot{f}'}{N} - f' \frac{\dot{Q}}{N} + \frac{1}{2} f - \frac{Q^2}{3} f' = 0 \quad \text{with} \quad Q = \frac{3 \dot{a}}{N a}, \quad (\text{C4})$$

which is nothing but the (00) component of the field equations (B2).

The conjugate momenta of a and Q are

$$P \equiv \frac{\partial L_O}{\partial \dot{a}} = u \quad \text{and} \quad \Pi \equiv \frac{\partial L_O}{\partial \dot{Q}} = a^3 f'(\mathcal{R}) \quad \text{with} \quad \mathcal{R} = \frac{2}{N} \dot{Q} + \frac{4}{3} Q^2. \quad (\text{C5})$$

As in the toy model of Appendix A these relations cannot be inverted to give \dot{a} . However the Hamiltonian $H_O^* = P \dot{a} + \Pi \dot{Q} - L_O$ is still well defined if we inject the constraint $u = P$ in L_O . Hence (cf. Eq. (3.18) of [13] ; see also [14]) :

$$H_O^* = N \left(\frac{1}{3} a P Q - \frac{2}{3} \Pi Q^2 + \frac{\Pi}{2} \mathcal{R} - \frac{1}{2} a^3 f(\mathcal{R}) \right), \quad \text{where} \quad f'(\mathcal{R}) = \frac{\Pi}{a^3}. \quad (\text{C6})$$

\mathcal{R} is a known function of Π/a^3 , once the function f is given. H_O^* is a function of N , $q_i = \{a, Q\}$ and $p_i = \{P, \Pi\}$. Hamilton's equations

$$\frac{\partial H_O^*}{\partial N} = 0, \quad \frac{\partial H_O^*}{\partial p_i} = \dot{q}_i, \quad \frac{\partial H_O^*}{\partial q_i} = -\dot{p}_i \quad (\text{C7})$$

give back the Friedmann equation (C4) and can be written as

$$H_O^* = 0, \quad \{H_O^*, q_i\} = \dot{q}_i, \quad \{H_O^*, p_i\} = \dot{p}_i, \quad (\text{C8})$$

where the Poisson bracket of two functions A and B of (N, a, P, Q, Π) , is defined as usual by

$$\{A, B\} \equiv \frac{\partial A}{\partial P} \frac{\partial B}{\partial a} - \frac{\partial A}{\partial a} \frac{\partial B}{\partial P} + \frac{\partial A}{\partial \Pi} \frac{\partial B}{\partial Q} - \frac{\partial A}{\partial Q} \frac{\partial B}{\partial \Pi}. \quad (\text{C9})$$

In order now to transform the Ostrogradsky Hamiltonian (C6) to an Einstein frame one we change the Ostrogradsky variables $\{(a, P), (Q, \Pi)\}$ into new ones, $\{(\tilde{a}, \tilde{p}), (\tilde{\phi}, \tilde{\pi})\}$, such that, see (B6) and (B10) :

$$\tilde{a} = \sqrt{\frac{\Pi}{a}}, \quad \tilde{\phi} = \sqrt{\frac{3}{2}} \ln \frac{\Pi}{a^3}. \quad (\text{C10})$$

(This is the transformation proposed in (2.19b) and (2.21) of [16] but not the one suggested in the last section of [13].) In order to find the momenta \tilde{p} and $\tilde{\pi}$ in terms of the Ostrogradsky variables, we impose the transformation to be canonical, that is, such that

$$\{\tilde{\pi}, \tilde{\phi}\} = 1, \quad \{\tilde{\pi}, a\} = 0, \quad \{\tilde{p}, a\} = 1, \quad \{\tilde{p}, \tilde{\phi}\} = 0, \quad \{\tilde{a}, \tilde{\phi}\} = 0, \quad \{\tilde{\pi}, \tilde{p}\} = 0, \quad (\text{C11})$$

where the Poisson bracket is defined in (C9). The first series of Poisson brackets yield (a result at odds with Eq. (2.22) of [16]) :¹⁶

$$\tilde{\pi} = \frac{Q \Pi - a P}{\sqrt{6}}, \quad \tilde{p} = -\sqrt{\frac{a}{\Pi}} (3 Q \Pi - a P). \quad (\text{C12})$$

The second series of Poisson brackets is then satisfied.

¹⁶ where, clearly, the equation of motion $\frac{\partial H}{\partial p} = \dot{q}$ was incorrectly used.

In order now to express the Hamiltonian (C6) in terms of the new variables we have to invert (C12). This gives¹⁷

$$\begin{cases} a = \tilde{a} e^{-\tilde{\phi}/\sqrt{6}}, & P = - \left(3\sqrt{\frac{3}{2}} \frac{\tilde{\pi}}{\tilde{a}} + \frac{\tilde{p}}{2} \right) e^{\tilde{\phi}/\sqrt{6}}, \\ Q = -\frac{1}{\tilde{a}^2} \left(\sqrt{\frac{3}{2}} \frac{\tilde{\pi}}{\tilde{a}} + \frac{\tilde{p}}{2} \right) e^{\tilde{\phi}/\sqrt{6}}, & \Pi = \tilde{a}^3 e^{-\tilde{\phi}/\sqrt{6}}. \end{cases} \quad (\text{C13})$$

The Hamiltonian (C6) therefore becomes

$$H_E = \tilde{N} \left(-\frac{1}{12} \frac{\tilde{p}^2}{\tilde{a}} + \frac{\tilde{\pi}^2}{2\tilde{a}^3} + \tilde{a}^3 V(\tilde{\phi}) \right), \quad (\text{C14})$$

where $V(\tilde{\phi})$ is given in parametric form by

$$V(\mathcal{R}) = \frac{1}{2f'^2}(\mathcal{R}f' - f(\mathcal{R})), \quad \tilde{\phi}(\mathcal{R}) = \sqrt{\frac{3}{2}} \ln f'(\mathcal{R}) \quad (\text{C15})$$

and where we have set $\tilde{N} = N e^{\tilde{\phi}/\sqrt{6}}$. H_E is nothing but the Hamiltonian deduced from the Einstein frame action (B9) (B10) of $f(\mathcal{R})$ gravity when reduced to minisuperspace :

$$L_E = -3 \frac{\tilde{a} \dot{\tilde{a}}^2}{\tilde{N}} + \frac{\tilde{a}^2 \dot{\tilde{\phi}}^2}{\tilde{N} \tilde{a}} - \tilde{N} \tilde{a}^3 V. \quad (\text{C16})$$

Hence, contrarily to the claim in [13] and [16] one can transform the Ostrogradsky Hamiltonian (C6) into the Einstein one (C14) by means of a canonical transformation.

-
- [1] Thomas P. Sotiriou and Valerio Faraoni, “ $f(R)$ theories of gravity”, *Rev. Mod. Phys.* (2009), arXiv:0805.1726 [gr-qc]; Francisco S. N. Lobo, “The dark side of gravity: Modified theories of gravity”, in Jeong Ryeol Choi (editor), *Dark Energy - Current Advances and Ideas* (Research Signpost, Kerala, India, 2009), arXiv:0807.1640 [gr-qc]; Thomas P. Sotiriou, “6 + 1 lessons from $f(R)$ gravity”, in *Recent Developments in Gravity - NEB XIII* (IOP Publishing, Bristol, England, 2009), arXiv:0810.5594 [gr-qc]; Valerio Faraoni, “ $f(R)$ gravity: successes and challenges”, arXiv:0810.2602 [gr-qc].
 - [2] P. Teyssandier and Ph. Tourrenc, “The Cauchy problem for the $R + R^2$ theories of gravity without torsion”, *J. Math. Phys.* **24** (1983) 2793.
 - [3] K. S. Stelle, “Classical gravity with higher derivatives”, *Gen. Rel. Grav.* **9** (1978) 353–371.
 - [4] David G. Boulware, “Quantization of higher derivative theories of gravity”, in S. M. Christensen (editor), *Quantum Theory of Gravity: Essays in Honor of the Sixties Birthday of Bryce S. DeWitt*, pp. 267 (Adam Hilger, Bristol, England, 1984).
 - [5] S. W. Hawking and J. C. Luttrell, “Higher derivatives in quantum cosmology : (I). The isotropic case”, *Nucl. Phys.* **B247** (1984) 250–260.
 - [6] Hans Jürgen Schmidt, “Stability and Hamiltonian formulation of higher derivative theories”, *Phys. Rev.* **D49** (1994) 6354–6366, arXiv:gr-qc/9404038 [Erratum-ibid **D54** (1996) 7906, arXiv:gr-qc/9404038].
 - [7] J. Demaret and L. Querella, “Hamiltonian formulation of Bianchi cosmological models in quadratic theories of gravity”, *Class. Quant. Grav.* **12** (1995) 3085–3102, arXiv:gr-qc/9510065.
 - [8] Nathalie Deruelle, Misao Sasaki, Yuuiti Sendouda, and Daisuke Yamauchi, in preparation.
 - [9] Yuuiti Sendouda, in preparation.
 - [10] I. L. Buchbinder and S. L. Lyakhovich, “Canonical quantisation and local measure of R^2 gravity”, *Class. Quant. Grav.* **4** (1987) 1487–1501.
 - [11] Richard Woodard, “Avoiding Dark Energy with $1/R$ Modifications of Gravity”, *Lect. Notes Phys.* **720** (2007) 403–433, arXiv:astro-ph/0601672.
 - [12] Laurent Querella, *Variational principles and cosmological models in higher-order gravity* (PhD thesis, Université de Liège, 1998), arXiv:gr-qc/9902044.
 - [13] Yasuo Ezawa, Masahiro Kajihara, Masahiko Kiminami, Jiro Soda, and Tadasi Yano, “A canonical formalism for a higher-curvature gravity”, *Class. Quant. Grav.* **16** (1999) 1127–1135, arXiv:gr-qc/9801084.
-

¹⁷ See (5.11) for the full-fledged version of this transformation.

- [14] Y. Ezawa, H. Iwasaki, M. Ohmori, S. Ueda, N. Yamada, and T. Yano, “Cosmology in a higher-curvature gravity”, *Class. Quant. Grav.* **20** (2003) 4933–4942, arXiv:gr-qc/0306065.
- [15] Y. Ezawa, H. Iwasaki, Y. Ohkuwa, S. Watanabe, N. Yamada, and T. Yano, “A canonical formalism of $f(R)$ -type gravity in terms of Lie derivatives”, *Class. Quant. Grav.* **23** (2006) 3205–3214, arXiv:gr-qc/0507060.
- [16] Y. Ezawa, H. Iwasaki, Y. Ohkuwa, S. Watanabe, N. Yamada, and T. Yano, “On the equivalence theorem in $f(R)$ -type generalized gravity”, arXiv:0902.3317 [gr-qc].
- [17] S. Capozziello and R. Garattini, “The cosmological constant as an eigenvalue of $f(R)$ -gravity Hamiltonian constraint”, *Class. Quant. Grav.* **24** (2007) 1627–1646, arXiv:gr-qc/0702075.
- [18] K. Andrzejewski, J. Gonera, and P. Maslanka, “A note on the Hamiltonian formalism for higher-derivative theories”, arXiv:0710.2976 [hep-th].
- [19] R. Arnowitt, S. Deser, and C. W. Misner, “The dynamics of general relativity”, In Louis Witten (editor), *Gravitation: an introduction to current research*, chap. 7, pp. 227–265 (Wiley, New York, 1962), arXiv:gr-qc/0405109.
- [20] Charles W. Misner, Kip S. Thorne, and John Archibald Wheeler, *Gravitation* (Freeman, San Francisco, 1973).
- [21] Robert M. Wald, *General Relativity* (The University of Chicago Press, Chicago, 1984).
- [22] Ericourgoulhon, “3+1 Formalism and Bases of Numerical Relativity”, arXiv:gr-qc/0703035.
- [23] Ethan Dyer and Kurt Hinterbichler, “Boundary terms, variational principles, and higher derivative modified gravity”, *Phys. Rev. D* **79** (2009) 024028, arXiv:0809.4033 [gr-qc].
- [24] A. A. Starobinsky, “A new type of isotropic cosmological models without singularity”, *Phys. Lett.* **B91** (1980) 99–102.
- [25] A. Anderson, “Canonical Transformations in Quantum Mechanics”, *Ann. Phys.* **232** (1994) 292–331, arXiv:hep-th/9305054.
- [26] Jan Govaerts and Maher S. Rashid, “The Hamiltonian formulation of higher order dynamical systems”, arXiv:hep-th/9403009.
- [27] Takao Nakamura and Shinji Hamamoto, “Higher Derivatives and Canonical Formalisms”, *Prog. Theor. Phys.* **95** (1996) 469–484, arXiv:hep-th/9511219.
- [28] T. Damour and G. Esposito-Farese, “Tensor-multi-scalar theories of gravitation”, *Class. Quant. Grav.* **9** (1992) 2093–2176.